

**Instrumental Bases for the Study of Translation and
Interculturality**

Code: 45523
ECTS Credits: 9

2025/2026

Degree	Type	Year
Traducción y Estudios Interculturales	OB	1

Contact

Name: Patricia Rodriguez Ines

Email: patricia.rodriguez@uab.cat

Teachers

Xenia Amoros Soldevila

Gema Rubio Carbonero

Anna Gil Bardaji

Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

Prerequisites

Students must have enrolled on the master's degree programme.

Objectives and Contextualisation

The overall objective of this course is for students to consolidate their use of different sources of documentation and technological resources, and to acquire new sources and resources related to language and translation from a critical and reflective perspective.

Learning Outcomes

1. CA04 (Competence) Apply the knowledge acquired in the possible resolution of a problem related to translation or interculturality and its study in a little-known environment
2. CA05 (Competence) Design a feasible research project, autonomously, within the field of translation and interculturality, in which the criteria of rigour and academic excellence are satisfied.
3. KA04 (Knowledge) Identify the methodological bases and principles of translation in theoretical, descriptive or applied research.

4. KA05 (Knowledge) Identify the different sources of documentation and technological resources related to language and translation from a critical and reflective approach.
5. SA05 (Skill) Differentiate types of information sources and technological resources relevant to the study of translation and interculturality.
6. SA06 (Skill) Critically analyse the use of documentary and technological resources in the resolution of problems related to translation and interculturality.
7. SA07 (Skill) Use documentary and technological resources to solve problems arising from interculturality and linguistic plurality by applying a critical approach.

Content

Use of different sources of documentation (e.g. dictionaries of all kinds, including visual and relational dictionaries; glossaries and thesauri; databases; text repositories; corpora) and technological resources (e.g. corpus analysis programs; computer-assisted translation programs; machine translation systems; AI-based text generators), and acquisition of new sources and resources related to language and translation from a critical and reflective approach. It also addresses the concepts (e.g. types of research, the scientific method) and tools (e.g. questionnaires, interviews) that form the methodological basis of theoretical, descriptive or applied research, culminating in a Master's dissertation.

There are four sets of contents:

1. Documentation and technological resources for translation
2. Technologies and translation
3. Research methodology
4. Methodology for preparing the Master's Dissertation

Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Lectures	54	2.16	CA04, CA05, KA04, KA05, SA05, SA06, SA07, CA04
Type: Supervised			
Practical activities	18	0.72	CA04, CA05, SA05, SA06, SA07, CA04
Type: Autonomous			
Practical activities	120	4.8	CA04, CA05, SA05, SA06, SA07, CA04

The activities for each set of contents will be specified at the beginning of the course.

Examples of types of teaching/learning activities:

- Lectures
- Practical activities
- Oral presentations
- Assignments

- Reading relevant books/ articles/ reports
- Tutorials

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Assessment

Continous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Practical exercise involving documentation	27,8	10	0.4	CA04, KA05, SA05, SA06, SA07
Practical exercise involving the use of technologies	27,8	10	0.4	CA04, SA05, SA06, SA07
Practical exercises involving research	44,4	13	0.52	CA04, CA05, KA04

The evaluation activities for each set of contents will be specified at the beginning of the course.

EXAMPLES of types of evaluation activities:

- Group assignment
- Oral presentation
- Reports / assignments.
- Theoretical and practical knowledge acquisition tests

IMPORTANT

Reminder: "copying" is considered to be work that reproduces all or a large part of the work from one to another colleague, and "plagiarism" is the act of presenting part or all of an author's text as one's own, that is, without citing the sources, whether it is published on paper or in digital form on the Internet. Copying and plagiarism are intellectual theft and therefore contravene university regulations that will be sanctioned with a "zero" mark. In the case of copying between two students, if it is not possible to know who copied who, the sanction will be applied to both students. If there are several irregularities in the evaluation activities of the same subject, the final grade of this subject will be zero.

SINGLE ASSESSMENT

This subject cannot be assessed under the single assessment system.

Bibliography

Each teaching guide will include bibliography that is relevant for its contents.

Software

Each teaching guide will include software that is relevant for its contents.

Groups and Languages

Please note that this information is provisional until 30 November 2025. You can check it through this [link](#). To consult the language you will need to enter the CODE of the subject.

Name	Group	Language	Semester	Turn
(TEm) Theory (master)	1	Catalan/Spanish	first semester	afternoon